

Bitte Ihrem Kunden übergeben.
Please submit your customers.
A remettre à votre client.
Aub aan uw klant overhandigen.
Da consegnare al cliente finale.

Artweger®

BEDIENUNG + PFLEGE (Originalsprache)

OPERATION + MAINTENANCE (Translation)

UTILISATION + ENTRETIEN (Traduction)

BEDIENING + ONDERHOUD (Vertaling)

ISTRUZIONI D'USO E CURA DEL PRODOTTO (Traduzione)



Artweger®
TWIN:LINE 2

TWIN:LINE AIR



WERTER KUNDE ■

**GRATULATION - SIE HABEN SICH FÜR EIN
ERSTKLASSIGES QUALITÄTSPRODUKT AUS
DEM HAUSE ARTWEGER ENTSCHEIDEN.**

DAS 2 X 1 IM BAD. VON ARTWEGER!

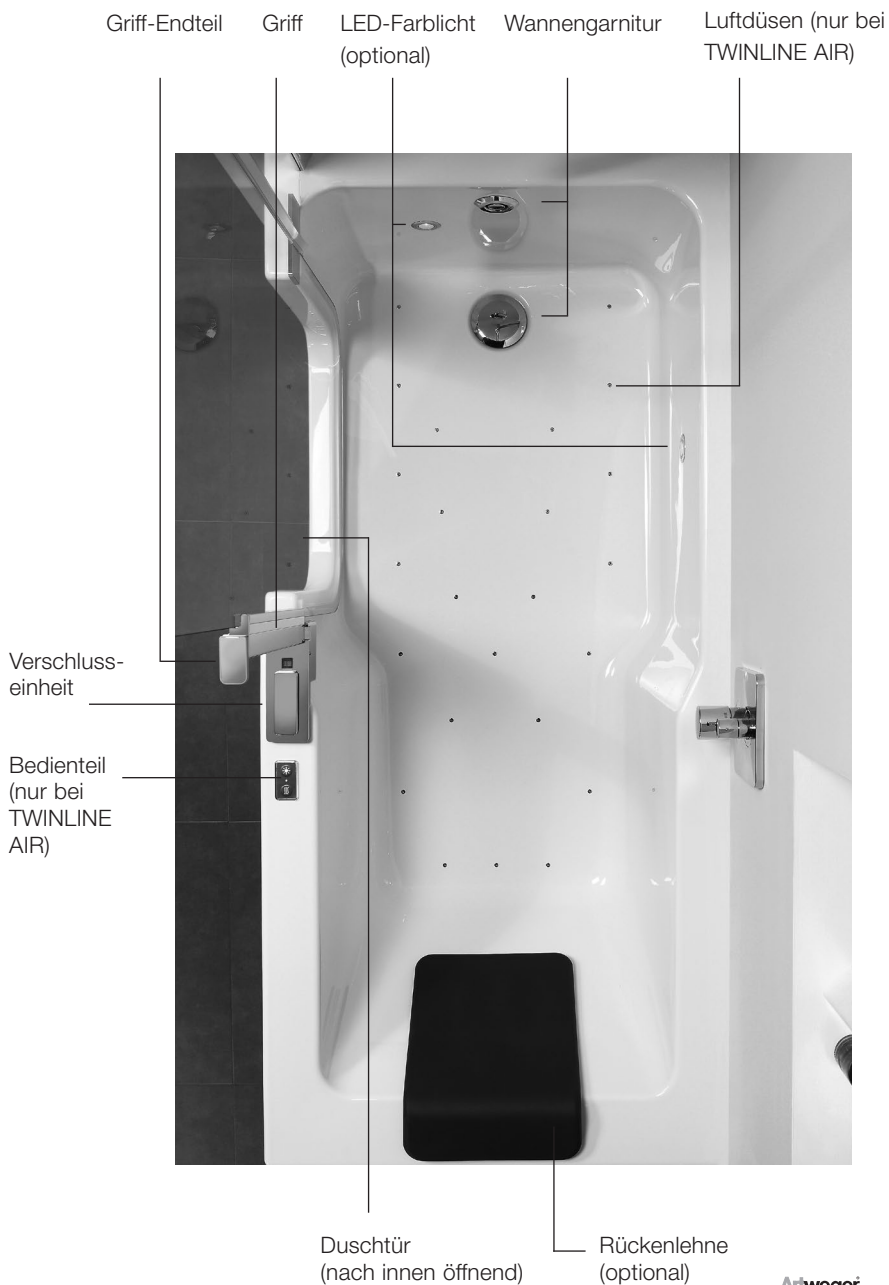
Ab jetzt brauchen Sie sich nicht mehr zwischen Bad oder Dusche zu entscheiden, denn mit der neuen Artweger TWINLINE 2 haben Sie beides: eine vollwertige Dusche UND eine Badewanne. Mit ihrem geradlinigen Design und der integrierten Tür ist die TWINLINE 2 die perfekte Komfortlösung für moderne Bäder.

**WIR WÜNSCHEN IHNEN VIEL FREUDE MIT
IHRER NEUEN ARTWEGER TWINLINE!**

Bewahren Sie diese Broschüre für ein späteres Nachschlagen auf.

FUNKTIONSELEMENTE

Systemabbildung Twinline Air



DUSCHEN IN DER TWINLINE 2



- 1.) Bewegen Sie die Verschlusseinheit auf "Duschposition" - Die Tür ist nicht verriegelt, der Wannena Ablauf ist geöffnet. (Bild 1)
- 2.) Durch Hochziehen des Griff-Endteiles öffnen Sie die Duschtür nach innen. (Bild 2)
- 3.) Beim Schließen rastet die Tür automatisch ein und bleibt in dieser Position fixiert.
- 4.) Nach dem Duschen ziehen Sie den Griff-Endteil kurz hoch und öffnen so die Tür. (Bild 2)


Nur bei TWINLINE AIR Ausführung:
Die Düsen werden nach dem Duschen automatisch trocken geblasen. Dieser Vorgang startet ca. 20 Minuten nach Beenden des Duschvorganges und dauert ca. 3 Minuten.

Tipp: Reinigen Sie die Dusche, bevor Sie aus der Artweger TWINLINE aussteigen.




BADEN IN DER TWINLINE 2




1.) Bewegen Sie die Verschlusseinheit auf "Duschposition" - Die Tür ist nicht verriegelt, der Wannenablauf ist geöffnet. (Bild 1) 

2.) Durch Hochziehen des Griff-Endteiles öffnen Sie die Tür nach innen. (Bild 2)

3.) Die Duschtür rastet beim Schließen automatisch ein und bleibt in dieser Position fixiert.

4.) Bewegen Sie die Verschlusseinheit auf "Badeposition". Jetzt ist die Tür verriegelt, ein Öffnen ist nicht mehr möglich. Gleichzeitig ist der Ablauf geschlossen, Sie können die Badewanne befüllen. (Bild 3) 

5.) Nach dem Baden stellen Sie die Verschlusseinheit wieder auf "Duschposition" (Bild 1) 

Jetzt ist der Ablauf wieder geöffnet, das Wasser läuft ab und die Tür ist entriegelt.

Nur bei TWINLINE AIR Ausführung:

Die Düsen werden nach dem Baden automatisch trocken geblasen. Dieser Vorgang startet ca. 20 Minuten nach dem Entleeren der Wanne und dauert ca. 3 Minuten.



ACHTUNG: Warten Sie mit dem Öffnen der Tür bis das Wasser vollständig abgelaufen ist! Lassen Sie Kinder und geistig beeinträchtigte Personen nicht unbeaufsichtigt!

BEDIENUNG DER GETEILTEN TÜR



- 1.) Durch Hochziehen der Griffhülse entkoppeln Sie den Duschaufsatz von der Wannentür (Bild 1).
- 2.) Bewegen Sie den Duschaufsatz nach innen oder außen (Bild 2).
- 3.) Ziehen Sie beim Schließen die Griffhülse wieder hoch und senken Sie sie über dem Wannengriff (Bild 1).
Jetzt sind Duschaufsatz und Wannentür wieder verbunden.

Die Bedienung der Badewannentür finden Sie auf der nächsten Seite.



BEDIENUNG DER BADEWANNENTÜR



1.) Verschlusseinheit auf "Duschposition" bewegen. Die Tür ist nicht verriegelt, der Wannenauslauf ist geöffnet. Türgriff leicht anheben (Bild 1).



2.) Wannentür öffnet nach innen (Bild 2).

3.) Zum Schließen Wannentür einschnappen lassen. Bewegen Sie die Verschlusseinheit auf "Badeposition", die Tür ist verriegelt, der Wannenauslauf ist geschlossen (Bild 3).



ACHTUNG: Warten Sie nach dem Baden mit dem Öffnen der Tür bis das Wasser vollständig abgelaufen ist! Lassen Sie Kinder und geistig beeinträchtigte Personen nicht unbeaufsichtigt!



LED - FARBLICHT (OPTIONAL) BEDIENELEMENT FUNKTIONSBESCHREIBUNG



1. LED Farblicht:

LED Farblicht - EIN - kurz drücken. Der automatische Farbdurchlauf wird gestartet.

Farbe wählen - kurz drücken. Der Farbdurchlauf wird gestoppt, die angezeigte Farbe wird gehalten.

Weitere Farben - Durch weiteres Drücken können verschiedene Farben ausgewählt werden.

LED Farblicht - AUS - ca. 2 Sekunden gedrückt halten.

Nicht direkt von vorne in den Lichtstrahl des eingeschalteten LED Farblicht-Spots schauen, dies kann Ihren Augen Schaden zufügen.



LED- Risiko, Gruppe 1
ab einem Abstand von 40 cm

DIN EN 62471, 2008

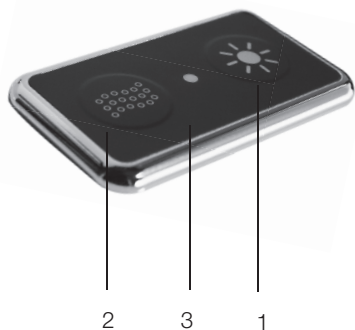


ABHILFE BEI TECHNISCHEN STÖRUNGEN

Luftsystem keine Funktion	LED blinkt nur alle 8 Sekunden: Wasserstand in der Wanne zu gering (mind. 2 cm) - LED blinkt gar nicht: Hauptschalter, Sicherung bzw. Netzanschluss überprüfen.
Luftsystem schaltet sich von selbst aus	Laufzeitbegrenzung von 20 Minuten abgelaufen Wasserstand in der Wanne zu gering (mind. 2 cm).
Farblicht funktioniert nicht	Hauptschalter, Sicherung bzw. Netzanschluss überprüfen.
Ausblasautomatik funktioniert nicht	Die Ausblasautomatik startet erst zeitverzögert ca. 20 Minuten nach Ende des Dusch-Vorganges bzw. vollständigem Entleeren der Wanne nach einem Vollbad.

TWINLINE AIR

BEDIENELEMENT FUNKTIONSBESCHREIBUNG



1. LED Farblicht:

LED Farblicht - EIN - kurz drücken. Der automatische Farbdurchlauf wird gestartet.

Farbe wählen - kurz drücken. Der Farbdurchlauf wird gestoppt, die angezeigte Farbe wird gehalten.

Weitere Farben - Durch weiteres Drücken können verschiedene Farben ausgewählt werden.

LED Farblicht - AUS - ca. 2 Sekunden gedrückt halten.

2. Luftsysteem:

Luftsysteem - EIN - kurz drücken (funktioniert bereits bei wenig Wasser im Fußbereich). Der Betrieb wird mittels blau leuchtender LED angezeigt. Die automatische Laufzeitbegrenzung dauert 20 Minuten.

Luftsysteem - AUS - kurz drücken.

Die Düsen werden nach dem Baden automatisch trocken geblasen. Dieser Vorgang startet ca. 20 Minuten nach dem Entleeren der Wanne und dauert ca. 3 Minuten.

3. Blaue LED Kontrollleuchte:

Ohne ausreichenden Wasserstand blinkt die blaue LED alle 8 Sekunden.

Bei ausreichendem Wasserstand für das Luftsysteem blinkt die blaue LED jede halbe Sekunde.

Technische Details TWINLINE AIR:

Stromanschluss: 230 V 50 HZ
Standby: 8 W

Leistungsaufnahme LED Farb.: 7 W
Leistungsaufnahme max.: 50 W



Technische Details LED-Farblicht:

Stromanschluss: 230 V 50 HZ
Standby: 5 W

Leistungsaufnahme: 7 W

ALLGEMEINE HINWEISE

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Bei Fehlfunktion des Gerätes ist der zuständige Kundendienst zu rufen, nur dieser oder eine Elektrofachkraft darf Reparatur- oder Wartungsarbeiten an bzw. unter der Wanne durchführen.
- Der Eigentümer des Gerätes wird aufgefordert, dem ggf. nachfolgenden Eigentümer diese Bedienungsanleitung und die Daten des Fachbetriebes, welcher das Gerät angeschlossen hat, zu übergeben.
- Wartungsintervalle sind nicht vorgesehen!
- Dieses Produkt ist ausschließlich geeignet für die Innenraum-Installation, den häuslichen Gebrauch sowie zur persönlichen Hygiene.
- Betreiben Sie die Wanne nie mit über 60° heißem Wasser. Über 60° heißes Wasser kann das System beschädigen.
- Prüftaste am FI - Schutzschalter 1 x monatlich betätigen! Damit überprüfen Sie die Funktion des Schutzschalters, jedoch nicht die Schutzmaßnahme selbst.
- Lassen Sie jährlich das System von einem berechtigten Fachbetrieb überprüfen. Dazu die Wanne füllen, die Schürzen abnehmen, das System für ca. 10 Minuten laufen lassen. Alle Verbindungen und Anschlüsse auf Dichtheit kontrollieren.
- Die Luftdüsen werden nach dem Duschen und Baden automatisch trocken geblasen. Dieser Vorgang startet ca. 20 Minuten nach Beenden des Duschvorganges und dauert ca. 3 Minuten.
- Flüssig-Desinfektion:
Mindestens einmal im Monat sollten Sie eine Flüssig-Desinfektion Ihrer TWINLINE AIR durchführen! Artweger "Desinfektionsmittel Flüssig" nach dem Baden ins Badewasser geben! Verwenden Sie ausschließlich das Artweger "Desinfektionsmittel Flüssig" für Whirlpoolwannen, welches das Wannenmaterial und die eingebaute Technik schont. Beachten Sie bitte die Anwendungshinweise und Mengenangaben auf der Packung!

Spezielle Hinweise TWINLINE AIR und LED-Farblicht (optional):

- Verwenden Sie keine Produkte die filmbildende Öle oder Extrakte enthalten oder stark oxidierend sind. Ölhältige Zusätze legen sich in den Rohrleitungen ab und verkleben das Luftsystem. Die Garantie gilt nur bei Beachtung dieser Pflegeanleitung.
- Halten Sie die Systeme frei von Verschmutzungen. Ablagerungen können Ihr Badewasser verschmutzen.
- Nicht direkt von vorne in den Lichtstrahl des eingeschalteten LED Farblicht-Spots schauen, dies kann Ihren Augen Schaden zufügen.
- Typenschild befindet sich auf der Rückseite der Anschlussdose.
- **Mitgeltende Unterlagen:**
Vormontageblatt (11762);
Montageanleitung TWINLINE AIR (11788)



LED- Risiko, Gruppe 1
ab einem Abstand von 40 cm
DIN EN 62471, 2008



PFLEGE

DAMIT IHRE NEUE ARTWEGER TWINLINE ÜBER VIELE JAHRE IHR SCHÖNES AUSSEHEN BEWAHRT, BEACHTEN SIE BITTE FOLGENDE PFLEGEHINWEISE:

Alle Oberflächen nach Gebrauch mit klarem Wasser abspülen. Die Rückenlehne (optional) ist mit Saugnäpfen befestigt und wird zur Reinigung abgenommen. Wassertropfen mit dem Wischer oder mit einem weichen Tuch entfernen. Rückenlehne erst nach dem Trocknen wieder einsetzen.

Nicht trocken reinigen! Zur hygienischen und leichten Reinigung Ihrer Artweger TWINLINE empfehlen wir Artweger BLITZBLANK, ein biologisch abbaubares Reinigungsmittel, welches Sie bei Ihrem Fachmann fürs Bad erhalten.

Die regelmäßige Reinigung mit Artweger BLITZBLANK beugt hartnäckigen Verschmut-

zungen vor und sichert eine saubere und hygienische Oberfläche für viele Jahre.

Wichtig! Keinesfalls reine Kalklöser, scheuernde oder ätzende Reinigungsmittel, Mikrofasertücher oder Dampfreiniger verwenden!

Bei Chromteilen bitte nur ausdrücklich für Chrom bestimmte Pflegemittel verwenden!

Andere als vom Hersteller empfohlene Reinigungsmittel können die Wanne und die Zusatzausstattungen beschädigen.

Die Abdichtung von Duschtrennung und Wanne wird als Wartungsfuge ausgeführt und unterliegt daher nicht der Gewährleistung.

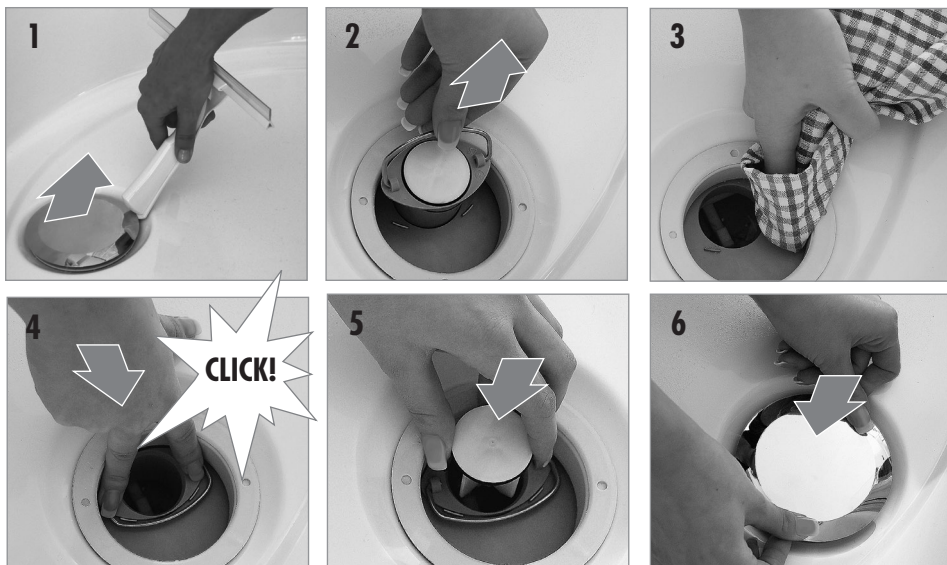
Die Garantie gilt nur bei Beachtung der Pflegehinweise.



Entsorgen Sie das Gerät, wenn es ausgedient hat, nicht mit dem normalen Hausmüll. Das Gerät muss einer geordneten Entsorgung zugeführt werden. Erkundigen Sie sich bei Ihrer zuständigen Entsorgungsstelle.

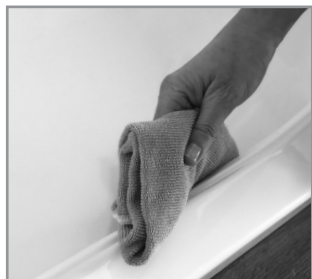
Produkte zur Pflege und Reinigung Ihrer Artweger TWINLINE 2 gibt es bei Ihrem Fachmann fürs Bad oder im Artweger Onlineshop: shop.artweger.at

Reinigung des Abflusses:



Reinigung Wannendichtung:

Für die dauerhafte Dichtheit des Türsystems empfehlen wir, die Wannendichtung regelmäßig mit einem feuchten Tuch abzuwischen, um etwaige Rückstände (Staub etc.) zu entfernen.



GARANTIERTE SICHERHEIT

Bei Artweger werden nicht nur die eingesetzten Materialien auf Herz und Nieren geprüft, sondern auch die Fertigungsprozesse und die Funktionalität der Produkte. Regelmäßige Dichtheits- und Stoßtests sowie Belastungs-Dauertests garantieren gleichbleibend hohe Qualität. **Sämtliche Artweger Produkte sind nach den gültigen Normen auf Stabilität, Dichtheit und Beständigkeit geprüft.**



NACHKAUFGARANTIE 10 JAHRE

Mit der 10-JAHRE NACHKAUF-GARANTIE für Ersatzteile der TWINLINE 2 haben Sie garantierte Sicherheit für viele Jahre.





DEAR CUSTOMER ■

**CONGRATULATIONS: YOU HAVE DECIDED
ON A FIRST-CLASS, QUALITY PRODUCT
FROM ARTWEGER.**

**THE 1-2 PUNCH FOR YOUR BATHROOM.
FROM ARTWEGER!**

Now you no longer need to decide between a bath and a shower because with the new Artweger TWINLINE you have both: a complete shower AND a bathtub. With its straightforward design and integrated door, TWINLINE 2 is the perfect comfort solution for modern bathrooms.

**WE WISH YOU MUCH ENJOYMENT WITH
YOUR NEW ARTWEGER TWINLINE!**

Please save this folder for future reference.

FUNCTION ELEMENTS

System illustration Tinline Air



ZEN

SHOWERING IN THE TWINLINE 2



1.) Move the locking element to "Duschposition" ("Showering position"). The door is not locked, the drain is open. (fig 1)



2.) By lifting the end of the handle upwards you open the shower door inwards. (fig 2)



3.) When you shut the door it clicks into place automatically and remains in this position.

4.) After showering, lift the end of the handle upwards and open the door. (fig 2)

Applies only to the Tinline Air: The jets are automatically blow dried after showering. This process begins approximately 20 minutes after the end of the shower and lasts for approximately 3 minutes.

Tip: Clean the shower before you step out of the Artweger Tinline.

BATHING IN THE TWINLINE 2



EN

1.) Move the locking element to "Duschposition" ("Showering position"). The door is not locked, the drain is open. (fig 1)



2.) By lifting the end of the handle upwards you open the shower door inwards. (fig 2)

3.) When you shut the door it clicks into place automatically and remains in this position.

4.) Move the locking element to "Badeposition" ("Bathing position"). Now the door is locked; it is no longer possible to open it. At the same time the drain is closed off. Now you can fill the bathtub. (fig 3)



5.) After having taken your bath, return the locking element to the "Duschposition" ("Showering position") (fig 1). Now the drain is open again, the water runs out and the door is unlocked.



Applies only to the Whirlpool Tinline Air: The jets are automatically blow dried after showering. This process begins approximately 20 minutes after the end of the shower and lasts for approximately 3 minutes.

ATTENTION : Wait to open the door until all the water has run out! Never leave children or persons with general learning disabilities unsupervised!

OPERATION OF THE DIVIDED DOOR



- 1.) By lifting up the grip cover you uncouple the shower section from the tub door. (Fig. 1)
- 2.) Move the shower section inwards or outwards. (Fig. 2)
- 3.) When closing, pull the grip cover up again and lower it over the tub handle. (Fig. 1)
Now the shower section and the tub door are combined again.

Operation of the bathtub door can be found on the next page.

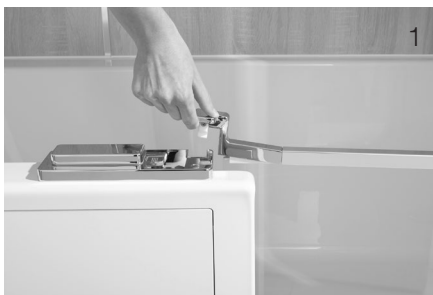


OPERATION OF THE BATHTUB DOOR



EN

- 1.) Move the lock unit to "Duschposition" ("Shower Position"). The door is not locked, the tub drain is open. Lift the door handle up gently (Fig. 1).



- 2.) Tub door opens inwards (Fig. 2).

- 3.) To close the tub door let it snap shut. Move the lock unit to "Badeposition" ("Bath Position"). The door is locked, the tub drain is closed (Fig. 3).

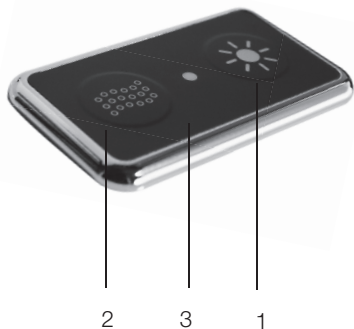


ATTENTION: After bathing, wait until all the water has drained out before opening the door! Do not leave children or persons with learning disabilities unsupervised!



TWINLINE AIR

OPERATION UNIT DESCRIPTION OF FUNCTIONS



1. LED Colored lighting:

LED colored lighting - ON – one short press. The automatic color cycle begins.

Select color – press again once. The color cycle is stopped, the color displayed remains on.

Further colors – By pressing again various other colors can be selected.

LED colored lighting - OFF – press for approx. 2 seconds.

2. Air system:

Air system - ON – one short press (functions already with only a little water in the tub). Function in progress is shown by a blue LED. The automatic time limit runs for 20 minutes.

Air system - OFF – one short press.

The jets are automatically blow dried after bathing is finished. This process begins approx. 20 minutes after the tub has been emptied and lasts for approx. 3 minutes.

3. Blue LED control lamp:

Without sufficient water in the tub the blue LED blinks every 8 seconds.

With sufficient water in the tub for the air system to function the blue LED blinks every half a second.

Technical data TWINLINE AIR:

Power connection: 230 V 50 HZ

Standby: 8 W

Details LED-colored lighting:

Power connection: 230 V 50 HZ

Standby: 5 W

Power consumption LED colored: 7 W

Power consumption max: 50 W



Power consumption: 7 W

LED - COLORED LIGHTING

OPERATING UNIT DESCRIPTION OF FUNCTIONS



1. LED colored lighting:

LED colored lighting - ON – one short press. The automatic color cycle begins.

Select color – press again once. The color cycle is stopped, the color displayed remains on.

Further colors – By pressing again various other colors can be selected.

LED colored lighting - OFF – press for approx. 2 seconds.

Do not look directly into the ray of light from the operational LED colored lighting lamp from the front. This may cause damage to your eyes.



LED- risk, category 1
when within 40 cm
DIN EN 62471, 2008



TROUBLESHOOTING

Air system doesn't work	LED blinks only every 8 seconds: water level in the tub is too low (at least 2cm). LED doesn't blink at all: Check the main switch, the fuse and the power connection.
Air system turns itself off	The cycle time of 20 minutes is over or the water level in the tub is too low (at least 2cm).
Colored lighting does not work	Check the main switch, the fuse and the power connection.
Jet blow out does not work	The automatic jet blow dry only starts 20 minutes after the end of the shower or when the tub is completely empty after a bath.

GENERAL TIPS

- This device may be used by children of 8 years and above, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and knowledge, as long as they are being supervised, or have been instructed on how to use the device and understand the potential dangers of it. Children are not allowed to play with the device. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.

If the device malfunctions, the appropriate customer service should be called and only this person or a qualified electrician should perform repair or maintenance work on or under the bathtub.

- The owner of the device is required to pass these operation instructions on to the succeeding owner and to provide the succeeding owner with the details of the sanitary installation professional who installed the device.
- There are no scheduled maintenance intervals.
- This product is exclusively suitable for installation indoors, for general personal hygiene.

Special notes for TWINLINE AIR and LED colored lighting (optional):

- Do not use any products which leave films of oil or which contain extracts or which oxidize easily. Additives which contain lots of oil build up in the pipes and obstruct the air system. The guarantee is only valid if these care guidelines are complied with.
- Keep all systems free of soiling. Sediments can spoil your bathwater.
- Do not look directly into the ray of light from the LED colored spotlight; this can cause damage to your eyes.

- Never use the bathtub with water over 60°. Water over 60° can damage the system.
- Check the function of your residual current circuit breaker once a month with the appropriate switch. This checks the function of the circuit breaker, does not however test the protection itself.
- Have your system checked once a year by an authorized specialist. For this purpose fill the tub, remove the skirts, and let the system run for approx. 10 minutes. Check all connections and joints for water tightness.
- The air jets are automatically blow dried after bathing is finished. This process begins approx. 20 minutes after the tub has been emptied and lasts for approx. 3 minutes.
- Fluid disinfection: You should carry out disinfection of your TWINLINE AIR with a disinfecting fluid once a month! Add Artweger "Disinfectant liquid" to the bathwater after you have stepped out of the tub! Use only Artweger "Disinfectant liquid" for whirlpools which is gentle on the materials of the tub and the technical equipment in it. Please read and comply with the instructions for use and the recommended amounts on the packaging!
- Type plate is on the back of the junction box.
- **Applicable documents:**
Pre-installation sheet (11762)
Installation instructions TWINLINE AIR (11788)



LED risk category 1 when within 40 cm
DIN EN 62471, 2008



CARE

SO THAT YOUR NEW ARTWEGER TWINLINE RETAINS ITS ATTRACTIVE LOOK FOR MANY YEARS TO COME, PLEASE COMPLY WITH THE FOLLOWING CLEANING INSTRUCTIONS:

Rinse down all surfaces with clear water after use. The backrest (optional) is attached with suction cups so that it can be removed when cleaning. Wipe off any remaining drops of water with the scraper or a soft cloth. When completely dry, replace the backrest.

Do not clean when dry! For hygienic and easy cleaning of your Artweger TWINLINE we recommend Artweger BLITZBLANK, a biodegradable

cleaner which you can obtain from your sanitary specialist. Regular cleaning with Artweger BLITZBLANK prevents the build-up

of stubborn residues and ensures a clean and hygienic surface for many years.

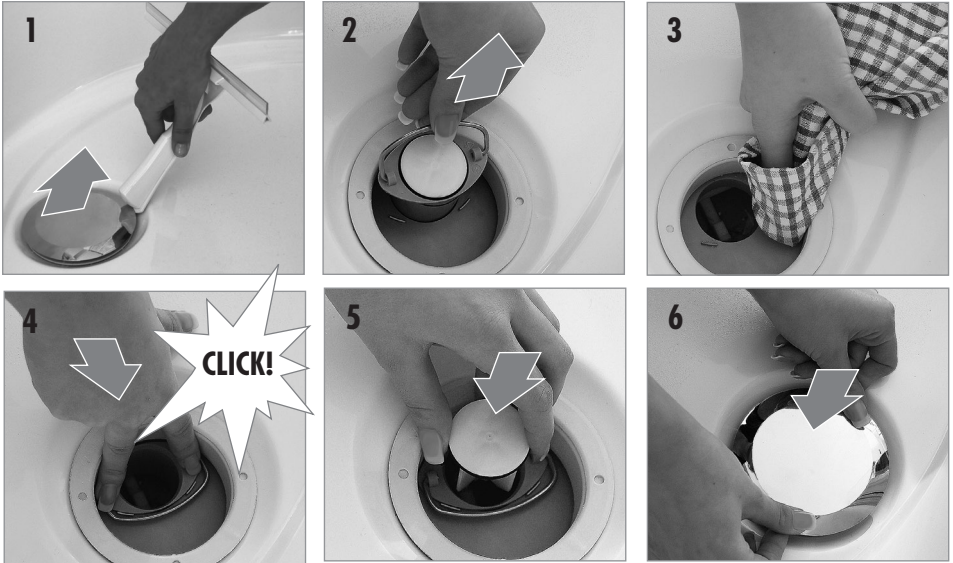
Important! Under no circumstances should you use lime descaler, abrasive or caustic cleaners, microfibre cloths or steam cleaners! For parts in chrome please only use cleaners which are declared to be for the care of chrome! Cleaners other than the one recommended by the manufacturer may damage the tub and other accessories or fittings. The seal between the shower screen and the tub is executed as a maintenance seal and therefore is not included in the guarantee.

The guarantee is only valid if the cleaning instructions are followed.



Do not dispose of the device when it has served its purpose with your normal household waste. The device has to be disposed of over a certified channel. Please make enquiries with your local waste disposal authority.

Cleaning the drain:



Cleaning the pan gasket:

For the permanent leak tightness of the door system, we recommend wiping the pan gasket regularly with a damp cloth to remove any residues (dust, etc.).



GUARANTEED SAFETY

At Artweger not only the materials used are checked and double checked; the production processes and the functionality of the products are also checked rigorously. Regular water-tightness tests and robustness tests as well as long term load testing guarantee continual high quality.

All Artweger products have been tested in accordance with the current standards for stability, water-tightness and durability.



EN

GUARANTEE OF SUBSEQUENT AVAILABILITY 10 YEARS

for spare parts.





CHER CLIENT ■

**TOUTES NOS FÉLICITATIONS - VOUS AVEZ
FAIT L'ACQUISITION D'UN PRODUIT DE
PREMIÈRE QUALITÉ DE LA MAISON ARTWEGER.**

**LE 2 EN 1 DANS LA SALLE DE BAIN. PAR
ARTWEGER !**

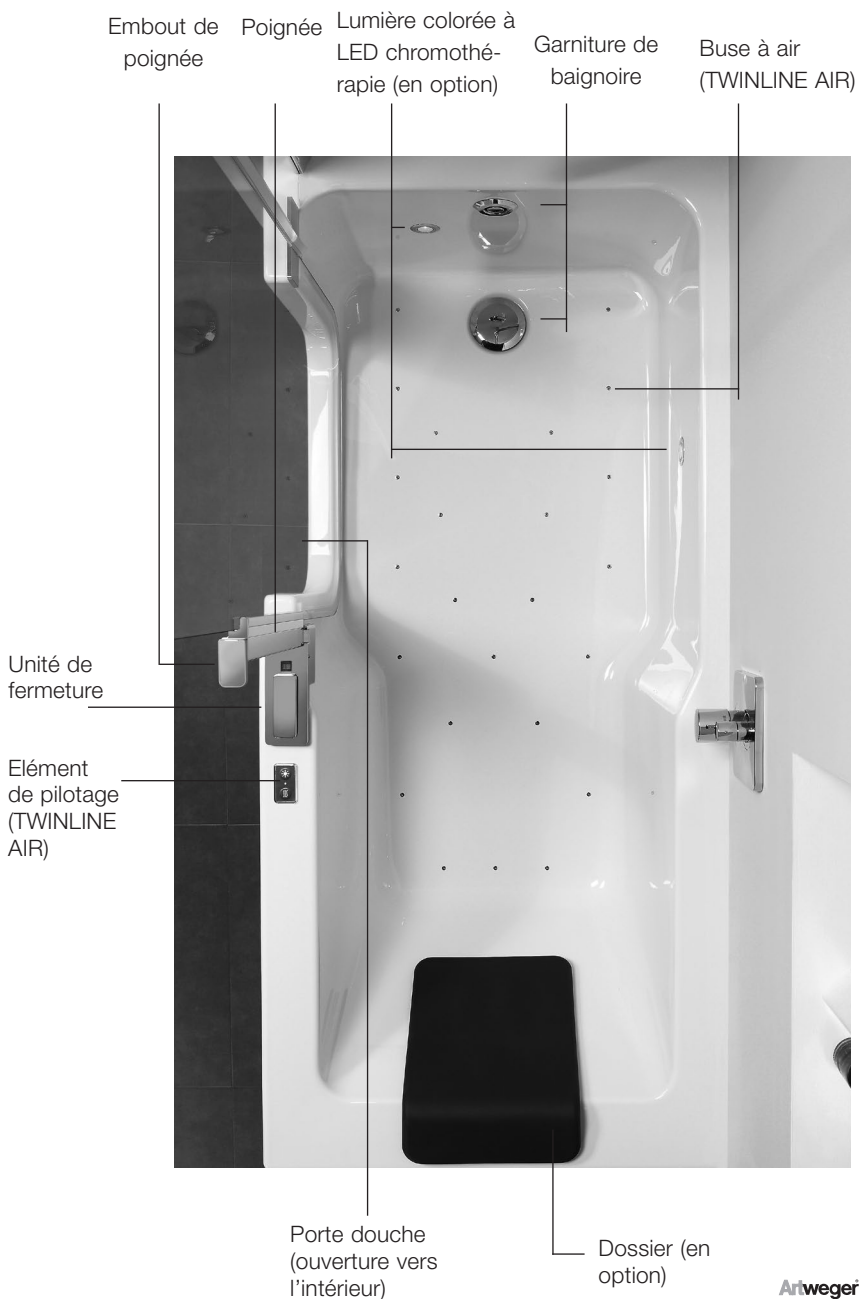
A partir de maintenant, vous n'avez plus besoin de choisir entre le bain et la douche, car la nouvelle TWINLINE 2 d'Artweger vous offre les deux : une douche à part entière ET une baignoire. Avec son design rectiligne et la porte intégrée, la TWINLINE 2 représente la solution confort parfaite pour la salle de bain moderne.

**NOUS VOUS SOUHAITONS BEAUCOUP DE
PLAISIR AVEC VOTRE NOUVELLE TWINLINE
D'ARTWEGER !**

Merci de conserver cette brochure pour une consultation ultérieure.

ELÉMENTS DE FONCTIONNEMENT

Schéma du système Twinline Air



LA DOUCHE AVEC TWINLINE 2



1.) Positionnez l'unité de fermeture sur « douche »- la porte n'est pas verrouillée, l'évacuation reste ouverte. (image 1)



2.) En tirant l'embout de poignée vers le haut, la porte de douche s'ouvre vers l'intérieur. (image 2)

3.) A la fermeture la porte s'enclenche automatiquement et reste dans cette position.

4.) Après la douche, vous tirez l'embout de poignée vers le haut et ouvrez ainsi la porte. (image 2)



Seulement sur la baignoire à balnéothérapie Tinline Air:
Les buses sont séchées par une soufflerie après la douche. Ce processus démarre environ 20 minutes après la fin de la douche et dure environ 3 minutes.

Astuce : Nettoyez la douche, avant de quitter la Tinline d'Artweger.

LE BAIN AVEC TWINLINE 2



1.) Positionnez l'unité de fermeture sur « douche » - Le porte n'est pas verrouillée, l'évacuation de la baignoire est ouverte. (image 1)



2.) En tirant l'embout de poignée vers le haut, la porte de douche s'ouvre vers l'intérieur. (image 2)

3.) A la fermeture la porte s'enclenche automatiquement et reste dans cette position.



4.) Positionnez l'unité de fermeture sur « bain ». Maintenant la porte est verrouillée, une ouverture n'est plus possible. En même temps l'évacuation est fermée, vous pouvez remplir la baignoire. (image 3)



5.) Après le bain, vous positionnez de nouveau l'unité de fermeture sur « douche ». L'évacuation est de nouveau ouverte, l'eau s'écoule et la porte est déverrouillée. (image 1)



Seulement sur la baignoire à balnéothérapie Tinline Air : Les buses sont séchées par une soufflerie après la douche. Ce processus démarre environ 20 minutes après la fin de la douche et dure environ 3 minutes.



ATTENTION : Attendez que l'eau soit écoulée en totalité avant l'ouverture de la porte ! Ne laissez pas des enfants ou des personnes handicapées mentalement sans surveillance !

UTILISATION DE LA PORTE EN DEUX PARTIES



- 1.) En soulevant le fourreau de la poignée, vous séparez la paroi de douche de la porte de baignoire (image 1).
- 2.) Vous pouvez pivoter la paroi de douche vers l'intérieur ou vers l'extérieur (image 2).
- 3.) A la fermeture soulevez de nouveau le fourreau de la poignée et abaissez-le au-dessus de la poignée de la porte de baignoire (image 1).
La paroi de douche et la porte de baignoire sont de nouveau reliées.

Vous trouverez l'utilisation de la porte baignoire sur la page suivante.



UTILISATION DE LA PORTE DE BAIGNOIRE



1.) Positionnez le dispositif de verrouillage sur „douche“. La porte n'est pas verrouillée, l'évacuation de la baignoire est ouverte. Soulevez légèrement la poignée de la porte (image 1).



2.) La porte de baignoire s'ouvre vers l'intérieur (image 2).

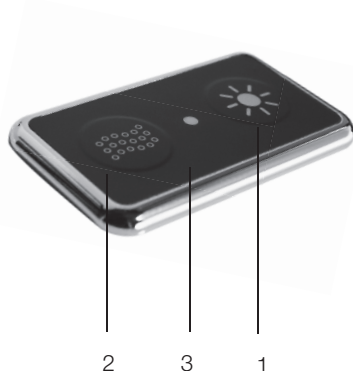
3.) Lors de la fermeture laissez la porte de baignoire s'encliqueter. Positionnez le dispositif de verrouillage sur « bain », la porte est verrouillée, l'évacuation de la baignoire est fermée (image 3).



ATTENTION : Attendez après le bain que l'eau se soit complètement écoulee avant d'ouvrir la porte ! Ne laissez pas des enfants ou des personnes mentalement déficientes sans surveillance !

TWINLINE AIR

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT DE L'ÉLÉMENT DE PILOTAGE



1. Lumière couleur à LED:

Lumière couleur à LED - MARCHÉ - presser brièvement. Le défilement automatique des couleurs démarre.

Choisir une couleur - presser brièvement. Le défilement s'arrête, la couleur choisie reste allumée.

D'autres couleurs - avec d'autres pressions du bouton d'autres couleurs peuvent être choisies.

Lumière couleur à LED - ARRÊT - rester appuyé pendant env. 2 secondes.

2. Système d'air:

Système d'air - MARCHÉ - presser brièvement (fonctionne même avec peu d'eau au fond de la cuve). Le fonctionnement est indiqué avec une LED bleue. La limite de fonctionnement automatique est de 20 minutes.

Système d'air - ARRÊT - presser brièvement. Les buses sont automatiquement séchées après le bain. Ce processus démarre env. 20 minutes après le vidage de la cuve et dure env. 3 minutes.

3. LED bleue Lumière de contrôle:

Si le niveau d'eau est insuffisant la LED bleue clignote toutes les 8 secondes.

Avec un niveau d'eau suffisant pour le fonctionnement du système d'air la LED bleue clignote toutes les demi-secondes.

Détails techniques TWINLINE AIR:

Raccordement électrique : 230 V 50 HZ

Veille : 8 W

Puissance électrique lumière à LED : 7W

Puissance électrique maxi : 50 W

Détails techniques LED-Farblight:

Raccordement électrique : 230 V 50 HZ

Veille : 5 W

Puissance électrique lumière à LED : 7W



LUMIÈRE COLORÉE À LED (CHROMOTHÉRAPIE – EN OPTION) DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT DE L'ÉLÉMENT DE PILOTAGE



1. Lumière couleur à LED:

Lumière couleur à LED – MARCHÉ – presser brièvement. Le défilement automatique des couleurs démarre.

Choisir une couleur – presser brièvement. Le défilement s'arrête, la couleur choisie reste allumée.

D'autres couleurs – avec d'autres pressions du bouton d'autres couleurs peuvent être choisies.

Lumière couleur à LED – ARRÊT – rester appuyé pendant env. 2 secondes.

ne pas regarder directement de face dans le faisceau lumineux du spot à LED allumé, afin d'éviter tout dommage pour vos yeux.



Groupe de risque 1
à partir d'une distance de 40 cm

DIN EN 62471, 2008



AIDE EN CAS DE PROBLÈMES TECHNIQUES

Le système de soufflerie d'air ne fonctionne pas	La LED ne clignote que toutes les 8 secondes : Le niveau d'eau dans la cuve est trop bas (mini 2 cm) La LED ne clignote pas du tout : vérifier l'interrupteur principal, les fusibles ou le raccordement électrique.
Le système de soufflerie d'air se coupe	Limite de fonctionnement de 20 minutes atteintes Niveau d'eau dans la cuve insuffisant (mini 2 cm)
La lumière colorée (chromothérapie) ne fonctionne pas	Vérifier l'interrupteur principal, les fusibles ou le raccordement électrique.
La soufflerie automatique de séchage ne fonctionne pas	Cette soufflerie automatique se déclenche avec un différé d'environ 20 minutes après la fin de la douche ou le vidage complet de la baignoire après un bain.

INDICATIONS D'ORDRE GÉNÉRAL

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes présentant des troubles physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant de l'expérience ou du savoir nécessaire, dès lors qu'ils sont sous surveillance ou ont été instruits dans l'utilisation de l'appareil et sont capables de comprendre les dangers qui peuvent en résulter. Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage ou l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne pas faire fonctionner la baignoire avec une eau à plus de 60°. Une eau à plus de 60° peut endommager le système.
- Actionner le bouton de contrôle de l'interrupteur de protection FI une fois par mois ! Ainsi vous contrôlez la bonne marche de l'interrupteur de protection, non le processus de protection.
- Faites vérifier le système une fois par an par une entreprise conventionnée. Pour cela remplir la cuve, ôter les tabliers, laisser tourner le système pendant env. 10 minutes. Contrôler tous les raccordements et connexions sur leur étanchéité.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil, il convient d'appeler le SAV compétent. Seul celui-ci ou un électricien confirmé doivent exécuter les travaux de réparation ou d'entretien sur ou respectivement sous la cuve.

- Le propriétaire de l'appareil est prié de remettre, à un acheteur potentiel, cette notice d'utilisation, ainsi que les coordonnées de l'entreprise qui a procédé à son installation.
- Pas d'obligation de révision à intervalle régulier.
- Ce produit est exclusivement réservé à une installation à l'intérieur, à un usage domestique, ainsi qu'à l'hygiène personnelle.
- Les buses sont automatiquement séchées après le bain. Ce processus démarre env. 20 minutes après le vidage de la cuve et dure env. 3 minutes.
- Désinfection liquide :
Au moins une fois par mois, il convient de procéder à la désinfection de votre TWINLINE AIR ! Ajouter Artweger « Desinfektionsmittel Flüssig » (liquide désinfectant marque Artweger) dans l'eau après le bain ! N'utilisez que le liquide spécifique Artweger pour baignoires à balnéothérapie, car il respecte votre équipement ainsi que la technologie embarquée. Respectez les indications d'utilisation et de quantité sur l'emballage !

Indications spécifiques pour TWINLINE AIR et la lumière colorée à LED (chromothérapie – en option) :

- Ne pas utiliser des produits de bain qui contiennent des huiles ou extraits produisant des films ou qui sont fortement oxydants. Des composants huileux se déposent dans les canalisations et encolent le système d'air. La garantie ne vaudra qu'au respect de ces indications d'entretien.
- Le système doit être libre de toute salissure. Les dépôts peuvent salir l'eau de votre bain.
- Ne pas regarder directement et de face dans le faisceau lumineux d'un spot à LED allumé, au risque d'endommager vos yeux.
- La plaque signalétique se trouve à l'arrière du boîtier de raccordement.
- **Autres documents du même produit :**
Feuille de pré montage (11762)
Notice de montage baignoire AIR (11788)



ENTRETIEN

POUR PERMETTRE À VOTRE TOUTE NOUVELLE TWINLINE D'ARTWEGER DE CONSERVER SON BEL ASPECT DURABLEMENT, MERCI DE RESPECTER LES INDICATIONS D'ENTRETIEN QUI VONT SUIVRE :

Rincer toutes les surfaces à l'eau claire après usage. Le dossier (en option) est fixé avec des ventouses et peut être enlevé lors du nettoyage. Oter les gouttelettes d'eau à l'aide d'une raclette ou d'un chiffon doux.

Repositionner le dossier seulement après séchage complet.

Ne pas nettoyer à sec ! Pour un nettoyage hygiénique et facile de votre TWINLINE d'Artweger, nous vous conseillons le produit de nettoyage biodégradable BLITZBLANC d'Artweger, que vous pouvez obtenir chez votre spécialiste du sanitaire. Un nettoyage

régulier avec BLITZBLANK d'Artweger prévient les salissures tenaces et vous assure une surface propre et hygiénique pour de nombreuses années.

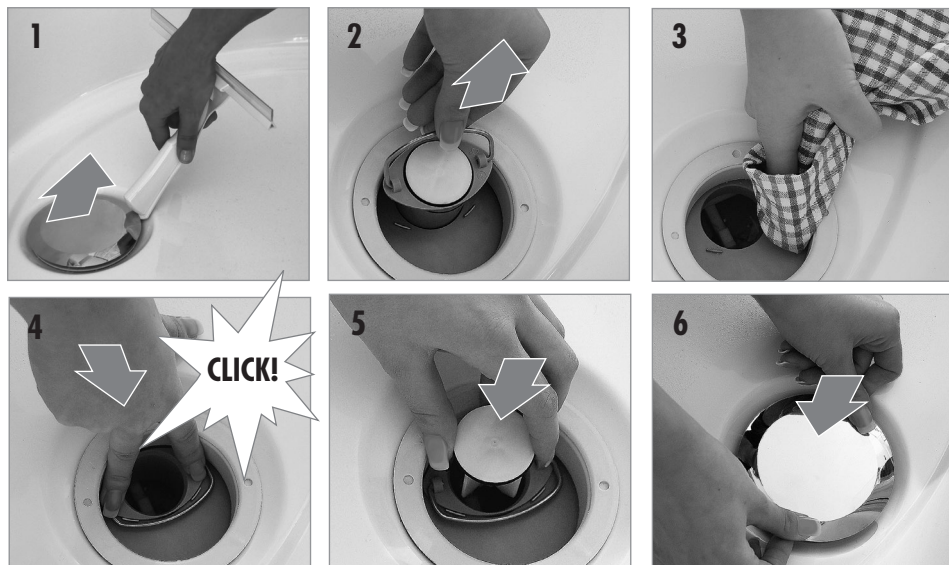
Attention ! Ne pas utiliser de solvants à calcaire, de produits abrasifs ou acides, des chiffons en microfibres ou des nettoyeurs vapeur ! Pour les pièces en chrome n'utiliser que des produits d'entretien spécifiquement destinés au chrome ! Le joint d'étanchéité de la paroi de douche et de la baignoire est considéré comme une prestation d'entretien et n'est pas soumis à la garantie.

La garantie n'est valable que sous le strict respect de ces indications d'entretien.



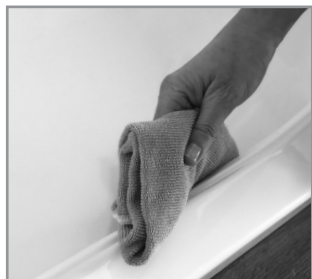
Ne jetez pas l'appareil en fin de vie avec les ordures ménagères. L'appareil doit être soumis à un recyclage en règle. Renseignez vous auprès de votre déchetterie.

Nettoyage de l'évacuation :



Nettoyage joint d'étanchéité de la baignoire :

Pour une étanchéité durable du système de porte nous vous conseillons d'essuyer le joint de la cuve régulièrement avec un chiffon humide, pour ôter d'éventuels résidus (poussière etc.).



LA SECURITE GARANTIE

Artweger ne fait pas contrôler en profondeur que les matériaux utilisés, mais également les processus de fabrication et la fonctionnalité des produits. La haute qualité constante est garantie par des tests d'étanchéité et de résistance ainsi que des tests d'endurance réguliers. **Tous les produits Artweger sont contrôlés selon les normes en vigueur sur leur stabilité, leur étanchéité et leur longévité.**



LA GARANTIE RACHAT DE 10 ANS

Pour les pièces détachées.



FR



GEACHTE KLANT ■

**GEFELICITEERD - U HEEFT GEKOZEN VOOR
EEN EERSTELAS KWALITEITSPRODUCT
VAN ARTWEGER.**

HET TWEE-IN-ÉÉN BAD VAN ARTWEGER!

Vanaf nu hoeft u niet meer tussen een bad en douche te kiezen, want met de Artweger TWINLINE 2 heeft u het allebei: een volwaardige douche EN een bad. Door het lineaire design en de geïntegreerde deur is de TWINLINE 2 de perfecte comfortoplossing voor moderne badkamers.

**WIJ WENSEN U VEEL PLEZIER MET UW
NIEUWE ARTWEGER TWINLINE!**

Bewaar deze brochure voor toekomstig gebruik.

FUNCTIONELE ELEMENTEN

Stelsysteemafbeelding Twinline Air



TN

DOUCHEN IN DE TWINLINE 2



1.) Beweeg het vergrendelingsmechanisme naar "douchepositie" – de deur is niet vergrendeld, de badafvoer is geopend. (foto 1)



2.) Door het uiteinde van de greep omhoog te trekken opent de douchedeur naar binnen. (foto 2)

3.) Bij het sluiten klikt de deur automatisch dicht en blijft in deze positie.

4.) Na het douchen trekt u het uiteinde van de greep kort omhoog, zodat de deur opent. (foto 2)



Alleen voor Whirlpool Tinline Air: De jets worden na het douchen automatisch drooggeblazen. Dit proces start ca. 20 minuten na het douchen en duurt ongeveer 3 minuten.

Tip: reinig de douche, voordat u uit de Artweger Tinline stapt.

BADEN IN DE TWINLINE 2



1.) Beweeg het vergrendelingsmechanisme naar "douchepositie" – de deur is niet vergrendeld, de badafvoer is geopend. (foto 1)



2.) Door het uiteinde van de greep omhoog te trekken opent de douchedeur naar binnen. (foto 2)

3.) Bij het sluiten klikt de deur automatisch dicht en blijft in deze positie.



4.) Beweeg het vergrendelingsmechanisme naar "badpositie". Nu is de deur vergrendeld, en kan niet meer geopend worden. Tegelijkertijd wordt de afvoer gesloten, u kunt het bad vullen. (foto 3)



5.) Zet na het baden het vergrendelingsmechanisme op "douchepositie". Nu is de afvoer weer geopend, het water loopt weg en de deur is ontgrendeld. (foto 1)



Alleen voor Whirlpool Tinline Air: De jets worden na het douchen automatisch drooggeblazen. Dit proces start ca. 20 minuten na het douchen en duurt ongeveer 3 minuten.



LET OP: Wacht met het openen van de deur tot het water volledig is weggelopen! Laat kinderen en verstandelijk gehandicapten niet alleen!

BEDIENING VAN DE GEDEELDE DEUR



- 1.) Door het omhoogtrekken van de greephuls ontkoppelt u de opzetdeur van de lage baddeur (foto 1).
- 2.) Beweeg de opzetdeur naar binnen of naar buiten (foto 2).
- 3.) Trek bij het sluiten de greephuls weer omhoog en laat deze zakken over de badgreep (foto 1).

De bediening van de lage baddeur vindt u op de volgende pagina.



BEDIENING

VAN DE LAGE BADDEUR



1.) Vergrendeleenheid op 'douchepositie' plaatsen. De deur is niet vergrendeld, de badafvoer is geopend. Deurgreep licht optillen (foto 1).



2.) Baddeur opent naar binnen (foto 2).

3.) Om de deur te sluiten deur vastklikken. Zet de vergrendeleenheid op "badpositie", de deur is vergrendeld, de badafvoer is gesloten (foto 3).

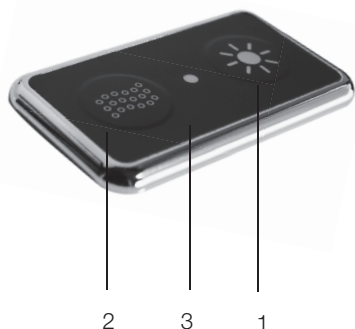


LET OP: wacht na het baden met het openen van de deur tot het water volledig is weggelopen! Laat kinderen en personen met beperkt geestelijk vermogen nooit zonder toezicht gebruik maken van het product!



TWINLINE AIR

FUNCTIEBESCHRIJVING BEDIENINGSELEMENT



1. gekleurd LED-licht:

Gekleurd LED-licht – AAN – kort indrukken. De automatische wisseling van kleuren wordt gestart.

Kleur kiezen – kort indrukken. De wisseling van kleuren wordt gestopt, de gekozen kleur wordt behouden.

Andere kleuren – door het indrukken kunnen verschillende kleuren worden geselecteerd,

Gekleurd LED-licht -UIT - ca. 2 seconden ingedrukt houden.

2. Luchtsysteem:

Luchtsysteem – AAN – kort indrukken (functioneert al bij laag waterniveau). Gebruik wordt aangegeven middels een blauwe LED-lamp. De automatische doorlooptijd bedraagt 20 minuten.

Luchtsysteem – UIT – kort indrukken.

De jets worden na het baden automatisch droog geblazen. Deze cyclus start ca. 20 minuten na het leeglopen van het bad en duurt ca. 3 minuten.

3. Blauwe LED controlelicht:

Bij een te laag waterniveau knippert de blauwe LED iedere 8 seconden.

Bij voldoende water voor het luchtsysteem knippert de blauwe LED iedere halve seconde.

Technische Data TWINLINE AIR:

Stroomaansluiting: 230 V 50 HZ

Standby: 8 W

Vermogen LED licht: 7 W

Stroomverbruik max: 50 W



Technische Data LED-Farblicht:

Stroomaansluiting: 230 V 50 HZ

Standby: 5 W

Stroomverbruik: 7 W

GEKLEURD LED-LICHT

FUNCTIEBESCHRIJVING BEDIENINGSELEMENT



1. gekleurd LED-licht:

Gekleurd LED-licht – AAN – kort indrukken. De automatische wisseling van kleuren wordt gestart.

Kleur kiezen – kort indrukken. De wisseling van kleuren wordt gestopt, de gekozen kleur wordt behouden.

Andere kleuren – door het indrukken kunnen verschillende kleuren worden geselecteerd,

Gekleurd LED-licht -UIT- ca. 2 seconden ingedrukt houden.

Houd de systemen vrij van vuil. Afval kan uw badwater vervuilen. Niet direct in de lichtstraal van de gekleurde LED-lampen kijken, dit kan schadelijk zijn voor uw ogen.



LED-Risico, groep 1
op een afstand van 40 cm

DIN EN 62471, 2008



OPLOSSEN VAN TECHNISCHE PROBLEMEN

Luchtsysteem werkt niet	LED brandt 8 seconden: waterstand in het bad is niet voldoende (minstens 2 cm) – LED brandt helemaal niet: hoofdschakelaar, zekering cq. netspanning controleren.
Luchtsysteem schakelt vanzelf uit	Na 20 minuten schakelt het systeem vanzelf uit (looptijdbe-grenzing), waterstand is niet voldoende (minstens 2 cm)
Gekleurd licht werkt niet	Hoofdschakelaar, zekering cq. netspanning controleren
Automatisch droogblazen werkt niet	Het automatisch droogblazen start pas 20 minuten na gebruik van de douche of na het leeglopen van het bad.

ALGEMENE AANWIJZINGEN

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen tot 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijk of mentaal vermogen, of met gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of worden begeleid om het apparaat op een veilige manier te gebruiken en bewust worden gemaakt van mogelijke gevaren die voortvloeien uit het gebruik. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reïnging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd de systemen vrij van vuil. Afval kan uw badwater vervuilen. Niet direct in de lichtstraal van de gekleurde LED-lampen kijken, dit kan schadelijk zijn voor uw ogen.
- Vul het bad niet met water heter dan 60°. Water boven 60° kan het systeem beschadigen.
- Testknop op de veiligheidsschakelaar 1x per maand indrukken! Daarmee controleert u de functie van de schakelaar, echter niet het systeem zelf.

Als het apparaat niet goed functioneert, neem dan contact op met de verantwoordelijke klantenservice. Alleen deze persoon of een gekwalificeerde electricien mag reparatie- of onderhoudswerkzaamheden uitvoeren aan het bad.

- De eigenaar van het object is verplicht een eventuele volgende eigenaar deze gebruiksaanwijzing inclusief aankoopbewijs (indien beschikbaar) te overhandigen.
- Onderhoudsbeurten kunnen op eigen kosten worden uitgevoerd!
- Dit product is uitsluitend geschikt voor installatie binnen, ten behoeve van huishoudelijk gebruik en persoonlijke hygiëne.
- Laat het bad jaarlijks door een specialist controleren. Het bad vullen, het paneel verwijderen, het systeem ca. 10 minuten laten lopen. Alle leidingen en aansluitingen controleren op lekkage.
- De jets worden na het baden automatisch droog geblazen. Deze cyclus start ca. 20 minuten na het leeglopen van het bad en duurt ca. 3 minuten.
- Vloeibaar ontsmettingsmiddel: Minstens één keer per maand moet de TWINLINE AIR gereinigd worden met een vloeibaar ontsmettingsmiddel. Het ontsmettingsmiddel na het baden in het water doen! Gebruik uitsluitend het Artweger vloeibaar ontsmettingsmiddel voor whirlpools, die het bad en de ingebouwde techniek beschermt. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing op de verpakking!

Speciale aanwijzingen TWINLINE AIR en gekleurd LED-licht (optioneel):

- Gebruik geen producten (olieën, extracten) die een filmlaagje achterlaten of sterk oxiderend zijn. Oliehoudende toevoegingen zetten uit in de leidingen en zorgen voor verstopping van het luchtsysteem. De garantie geldt alleen indien dit in acht genomen is.
- Typenummer vindt u op de achterkant van de aansluitdoos.
- **Actuele documenten:**
Monagevoorbereiding (11762)
Montagehandleiding AIR-bad (11788)
- Houd de systemen vrij van vuil. Afval kan uw badwater vervuilen.
- Niet direct in de lichtstraal van de gekleurde LED-lampen kijken, dit kan schadelijk zijn voor uw ogen.



LED-Risico, groep 1
op een afstand van 40 cm
DIN EN 62471, 2008



ONDERHOUD

OM ERVOOR TE ZORGEN DAT UW ARTWEGER TWINLINE ER NA VERLOOP VAN TIJD NOG ALTIJD NETJES UITZIET, WILLEN WIJ U VRAGEN OM DE VOLGENDE ONDERHOUDSTIPS IN ACHT TE NEMEN:

Alle oppervlakken na gebruik met water afspoelen. De rugleuning (optioneel) is met zuignappen bevestigd en kan worden verwijderd voor reiniging. Waterdruppels met de wisser of met een zachte doek verwijderen. Rugleuning op een droog oppervlak terugplaatsen. Niet droog reinigen! Voor een hygienische en gemakkelijke reiniging van uw Artweger TWINLINE raden wij aan Artweger BLITZBLANK te gebruiken, een biologisch afbreekbaar reinigingsmiddel, dat bij uw badkamerspecialist verkrijgbaar is. Regelmatige

reiniging met Artweger BLITZBLANK voorkomt hardnekkige vlekken en zorgt jarenlang voor een schoon en hygienisch oppervlak.

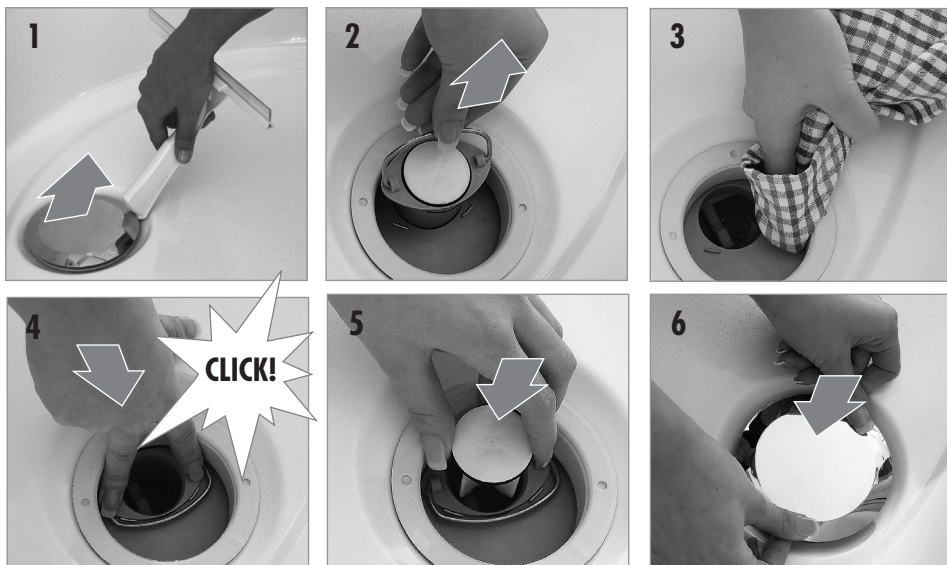
Let op! Nooit kalkoplossers, schurende of bijtende reinigingsmiddelen gebruiken, gebruik microvezeldoekjes of een stoomreiner! Bij chromen delen alleen voor chroom geschikte schoonmaakmiddelen gebruiken. Andere dan door de fabrikant voorgeschreven schoonmaakmiddelen kunnen het bad of de overige delen schade toebrengen. De afdichting tussen de deur en het bad wordt gezien als onderhoud en valt daarom niet onder de garantie.

De garantie geldt alleen, als de onderhoudsaanwijzing zijn opgevolgd.



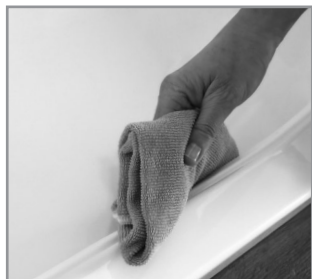
Voeg het object, als het uit de badkamer wordt verwijderd, niet toe aan het normale huisvuil. Neem contact op met uw plaatselijke recyclingsbedrijf voor het afvoeren van het object.

Reiniging van de afvoer:



Schoonmaken afdichting:

voor een langdurige waterdichtheid van het deursysteem raden wij aan de afdichting regelmatig met een vochtige doek af te nemen om eventueel achtergebleven resten (stof etc.) te verwijderen.



GEGARANDEERDE ZEKERHEID

Bij Artweger worden niet alleen de gebruikte materialen uitvoerig gecontroleerd, maar ook de fabricageprocessen en de functionaliteit van de producten. Regelmatig testen op waterdichtheid, stootvastheid en stevigheid garanderen gelijkblijvende hoge kwaliteit. **Alle Artweger producten zijn getest volgens de geldende normen voor stabiliteit, waterdichtheid en weerstand.**



ONDERDELEN ZIJN MINIMAAL 10 JAAR LEVERBAAR



TN



GENTILE CLIENTE ■

CONGRATULAZIONI - AVETE SCELTO UN OTTIMO PRODOTTO DI QUALITÀ DELLA CASA ARTWEGER.

IL 2X1 NEL BAGNO DI ARTWEGER!

Non dovete più decidere fra vasca da bagno o doccia, con la TWINLINE 2 di Artweger avete entrambi le cose: una doccia a tutti gli effetti E una vasca. La TWINLINE 2 con il suo design lineare e la porta doccia integrata è la soluzione ideale e confortevole per bagni moderni!

VI AUGURIAMO TANTO PIACERE CON LA VOSTRA NUOVA TWINLINE DI ARTWEGER!

Conservate questo opuscolo per future consultazioni!

ELEMENTI DI FUNZIONE

Immagine sistema idromassaggio Twinline Air



FARE LA DOCCIA NELLA TWINLINE 2



1.) Portare la chiusura di sicurezza in "posizione doccia"
- La porta non è bloccata, lo scarico è aperto. (immagine 1)



2.) Alzando la parte superiore del maniglione la porta si apre all'interno, entrate nella vasca. (immagine 2)



3.) La porta doccia viene chiusa finché scatta e rimane fissa in questa posizione.

4.) Dopo aver fatto la doccia alzate la parte superiore del maniglione per aprire così la porta. (immagine 2)

Solo per vasche idromassaggio TWINLINE AIR: Dopo aver fatto la doccia gli ugelli vengono asciugati automaticamente. Questo svolgimento parte ca. 20 minuti dopo aver finito di fare la doccia e dura ca. 3 minuti.

Suggerimento: pulite il vetro prima di uscire dalla Artweger TWINLINE.

FARE IL BAGNO NELLA TWINLINE 2



1.) Portare la chiusura di sicurezza in "posizione doccia" - La porta non è bloccata, lo scarico è aperto. (immagine 1)



2.) Alzando la parte superiore del maniglione aprite la porta verso l'interno. (immagine 2)

3.) La porta doccia viene chiusa finché scatta e rimane fissa in questa posizione.

4.) Portate la chiusura di sicurezza in "posizione bagno". Adesso la porta è bloccata, un'apertura della stessa non è più possibile. Contemporaneamente si chiude lo scarico, la vasca può essere riempita di acqua. (immagine 3)



5.) Dopo aver fatto il bagno portate la chiusura di sicurezza nuovamente su "posizione doccia" (immagine 1). Adesso lo scarico è nuovamente aperto, l'acqua defluisce e la porta è sbloccata.

Solo per vasche idromassaggio TWINLINE AIR: Dopo aver fatto il bagno gli ugelli vengono asciugati automaticamente. Questo svolgimento parte ca. 20 minuti dopo aver scaricato la vasca e dura ca. 3 minuti.



ATTENZIONE : Attendere con l'apertura della porta doccia finché l'acqua è completamente defluita! Sorvegliate bambini e persone con facoltà mentali limitate!



ISTRUZIONI D'USO DELLA PORTA DOCCIA

- 1.) Alzando l'impugnatura la porta doccia viene disaccoppiata dalla porta vasca (immagine 1).
- 2.) Muovere la porta doccia verso l'interno o l'esterno (immagine 2).
- 3.) Chiudendo la porta doccia alzate nuovamente l'impugnatura e abbassatela sopra il punto d'appoggio della porta vasca (immagine 1).
Ora la porta doccia e la porta della vasca sono nuovamente collegati.

Trovate le istruzioni della porta vasca sulla pagina successiva.



ISTRUZIONI D'USO DELLA PORTA VASCA



1.) Portare l'unità di chiusura in „posizione doccia“. La porta non è serrata, lo scarico è aperto. Alzare l'impugnatura della porta vasca (immagine 1).



2.) La porta vasca si apre verso l'interno (immagine 2).

3.) Chiudere la porta con uno scatto. Portare l'unità di chiusura in „posizione bagno“, la porta ora è bloccata, lo scarico è chiuso (immagine 3).

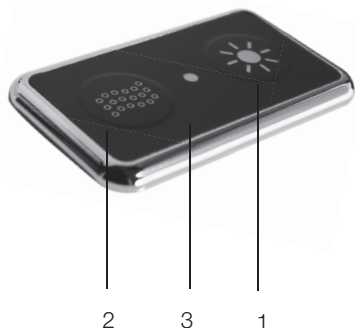


ATTENZIONE: dopo aver finito di fare il bagno attendere che l'acqua sia completamente defluita prima di aprire la porta! Sorvegliate bambini e persone con facoltà mentali limitate!



TWINLINE AIR

DESCRIZIONE FUNZIONE DEL PANNELLO COMANDI



1. luce colorata LED:

Luce colorata LED - **ON** - premere brevemente. Parte in automatico la ricerca colori.

Scegliere il colore: premere brevemente. La ricerca colori viene bloccata, si mantiene il colore scelto.

Altri colori - premendo nuovamente si possono scegliere altri colori.

Luce colorata LED - **OFF** - tenere premuto per ca. 2 secondi.

2. sistema idromassaggio:

Sistema idromassaggio - ON - premere brevemente (funziona già con poca acqua nella parte dei piedi) è attivato se il LED blu lampeggia - la durata automatica è limitata a 20 minuti.

Sistema idromassaggio - OFF - premere brevemente.

Dopo aver fatto il bagno gli ugelli vengono asciugati automaticamente - la funzione parte ca. 20 minuti dopo aver scaricato la vasca e dura per ca. 3 minuti.

3. LED blu (luce di controllo):

Se il livello dell'acqua non è sufficientemente alto il LED blu lampeggia ogni 8 secondi.

Se il livello dell'acqua è sufficientemente alto il LED blu lampeggia ogni mezzo secondo.

Dati tecnici TWINLINE AIR:

Allacciamento elettrico: 230 V 50 HZ
Standby: 8 W

Potenza assorbita LED colorato: 7 W
Potenza assorbita mass.: 50 W

Dati tecnici luce colorata LED:

Allacciamento elettrico: 230 V 50 HZ
Standby: 5 W

Potenza assorbita: 7 W



LUCE COLORATA LED

DESCRIZIONE FUNZIONE DEL PANNELLO COMANDI



1. luce colorata LED:

Luce colorata LED - **ON** - premere brevemente. Parte in automatico la ricerca colori.

Scegliere il colore: premere brevemente. La ricerca colori viene bloccata, si mantiene il colore scelto.

Altri colori - premendo nuovamente si possono scegliere altri colori.

Luce colorata LED - **OFF** - tenere premuto per ca. 2 secondi.

Non guardate direttamente nel raggio di luce dello spot colorato LED acceso, potrebbe causare danni agli occhi.



Rischio LED - gruppo 1
a partire da una distanza di 40 cm

DIN EN 62471, 2008



RIMEDI PER DISFUNZIONI TECNICHE

Il sistema idromassaggio non funziona	Il LED funziona solo ogni 8 secondi: il livello dell'acqua nella vasca è troppo basso (min. 2cm) - Il LED non funziona: controllare l'interruttore generale, il fusibile, l'alimentatore a rete
Il sistema idromassaggio si spegne da solo	Il limite di durata di 20 minuti è raggiunto, il livello dell'acqua nella vasca è troppo basso (min. 2cm)
Non funziona la luce colorata	Controllare l'interruttore generale, il fusibile, l'alimentatore a rete
Non funziona l'asciugatura automatica	L'azione di asciugatura automatica degli ugelli parte dopo ca. 20 minuti dopo aver terminato la doccia o dopo lo svuotamento totale della vasca dopo aver fatto il bagno.

AVV ERTENZE GENERALI

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza se sono state supervisionate o istruite nell'uso sicuro dell'apparecchio e comprendono i pericoli che ne derivano. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.

In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, contattare il servizio clienti responsabile; solo il servizio clienti o un elettricista qualificato possono eseguire lavori di riparazione o manutenzione sulla vasca o sotto la vasca.

- Il proprietario dell'apparecchio viene invitato a dare questa istruzione d'uso e tutti i dati della ditta installatrice che ha installato il prodotto al suo successore.
- Non sono previsti intervalli di manutenzioni!
- Questo prodotto è adatto esclusivamente per un'installazione all'interno, l'uso domestico e per l'igiene personale.

Avvertenze speciali TWINLINE AIR e luce colorata LED (opzionale):

- Non usate sostanze oleose o che contengono estratti o che sono molto ossidanti. Sostanze oleose vanno a depositarsi nelle tubature e otturano il sistema idromassaggio. La garanzia vale solo in osservanza di questa istruzione di cura del prodotto.
- Tenere pulito il sistema. Depositi possono sporcare l'acqua del bagno.
- Non guardate direttamente nel raggio di luce dello spot colorato LED acceso, potrebbe causare danni agli occhi.



LED- Risiko, Gruppe 1
ab einem Abstand von 40 cm
DIN EN 62471, 2008



- Non usate la vasca con acqua calda oltre i 60°. Acqua calda oltre 60° può danneggiare il sistema idromassaggio.
- Attivate il tasto di controllo sul vostro interruttore FI-automatico elettrico una volta al mese! Così controllate la funzione del tasto di controllo, ma non la misura preventiva in sé.
- Attivate il tasto di controllo sul vostro interruttore FI-automatico elettrico una volta al mese! Così controllate la funzione del tasto di controllo, ma non la misura preventiva in sé.
- Dopo aver fatto il bagno gli ugelli vengono asciugati automaticamente - la funzione parte ca. 20 minuti dopo aver scaricato la vasca e dura per ca. 3 minuti.
- Disinfezione liquida:
Svolgete almeno una volta al mese una disinfezione liquida sulla vostra vasca TWINLINE AIR. Mettere il "disinfettante liquido" di Artweger dopo aver fatto il bagno nell'acqua usata! Usate esclusivamente il "disinfettante liquido" per vasche idromassaggio della Artweger, il quale non danneggia il materiale della vasca e il sistema installato. Per favore badate alle avvertenze di utilizzo e l'indicazione della quantità sulla confezione!
- La targhetta con indicazione del modello è posizionato sul retro della presa.
- **Altri documenti vigenti:**
Istruzioni di premontaggio (11762);
Istruzioni di montaggio vasca AIR (11788)

CURA E PULIZIA

PER MANTENERE L'ASPETTO BELLO DELLA SUA NUOVA ARTWEGER TWINLINE 2 ANCHE COL PASSARE DEGLI ANNI, VI PREGHIAMO VOLER OSSERVARE LE SUCCESSIVE INDICAZIONI DI CURA E PULIZIA:

Tutte le superfici dopo l'utilizzo vanno risciacquate con acqua. Lo schienale (opzionale), fissato con delle ventose viene rimosso per la

Importante! Non usare assolutamente prodotti anticalcari puri, detersivi abrasivi o corrosivi, panni in microfibra o depuratori a vapore! Per le parti cromate per favore usare solamente prodotti appositi per la pulizia del cromo! La guarnizione fra porta doccia e vasca viene considerata giuntura di manutenzione e di conseguenza non è soggetta a garanzia!

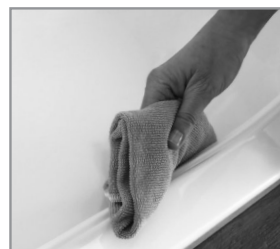
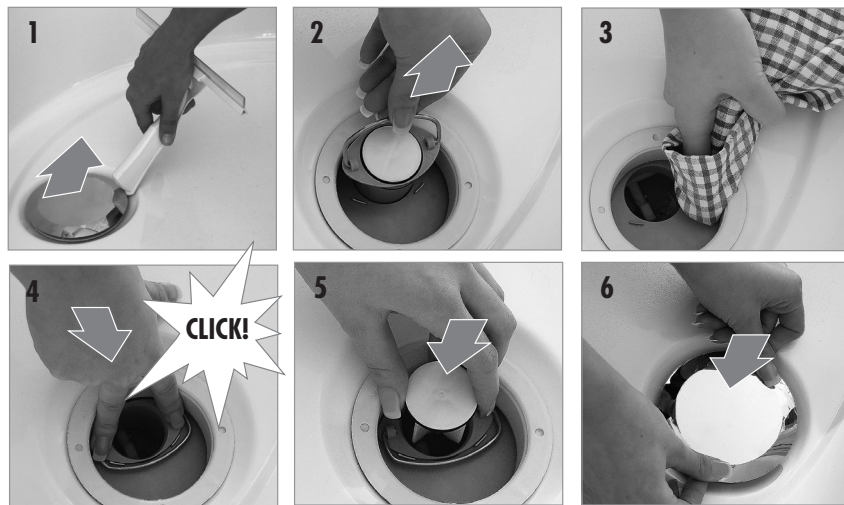
pulizia. Asciugare l'acqua residua con un puliscicristallo o un panno morbido. Posizionare lo schienale solo dopo averlo asciugato. Non pulire a secco! Per una pulizia igienica e facile della vostra vasca Artweger TWINLINE 2 vi consigliamo di usare il prodotto Artweger BLITZBLANK, un detersivo biodegradabile, che potete acquistare dal vostro esperto per il bagno. La pulizia continua con il detersivo Artweger BLITZBLANK evita la formazione di sporco ostinato e garantisce per anni una superficie igienica e pulita.



La Garanzia vale solo in osservanza delle indicazioni di cura e pulizia!

Non smaltite l'apparecchio nei normali rifiuti domestici quando non viene più usato. L'apparecchio deve essere smaltito presso centri specializzati.

Pulizia dello scarico:



Pulizia della guarnizione della vasca:

Per un'impermeabilità costante del sistema della porta raccomandiamo di pulire regolarmente la guarnizione della vasca con una pezza umida al fine di eliminare eventuali resti (polvere, ecc.).

PFLEGE & REINIGUNG

CLEANING + CARE | NETTOYAGE + CARE | REINIGING + CARE | PULIZIA E MANUTENZIONE



Artweger Blitz Blank
Effektiver Reiniger, löst
Kalkansatz

Effective cleanser,
dissolves lime deposits

Effectieve reiniger, lost
kalkaanslag op

Produit de nettoyage
actif, agit en détarant

Un detergente efficace
che rimuove anche
il calcare



Reinigungsset

Cleaning set

Reinigungsset

Set de nettyoge

Set di pulizia



Pflege- u. Polieret für Acryl
Bade- und Duschwannen

Care and polish set for acrylic
bathtubs and shower trays

Polijstdoek, polijstzeem,
polijstpasta en schuurpapier

Set de soin pour receveurs
de douche et baignoires en
acrylique sanitaire

Set di cura e politura per
vasche e piatti doccia in
acrilico



Desinfektionsmittel für
Whirlpools

Disinfectant for
Whirlpools

Desinfectiemiddel voor
whirlpools

Produit pour le
nettoyage et
désinfectant Whirlpools

Disinfettante per vasche
idromassaggio



TIPP: Handbrause PLUS mit speziellem Reinigungsstrahl, zum Abspülen von Gläsern, Wände, Armaturen und Wannen nach Benutzung.

TIP: Hand shower PLUS with special cleaning jet, for rinsing glasses, walls, fittings and tubs after use.

TIPP: Douchette PLUS avec jet spécial de nettoyage, pour rincer les verres, les murs, la robinetterie et les baignoires après utilisation.

TIP: Handdouche PLUS met speciale reinigungsstraal, voor het afspoelen van glazen, wanden, armaturen en kuipen na gebruik.

TIP: Doccia a mano PLUS con getto di pulizia speciale, per sciacquare vetri, pareti, rubinetteria e vasche dopo l'uso.

Die Produkte zur Pflege und Reinigung Ihrer Artweger TWINLINE gibt es bei Ihrem Fachmann fürs Bad oder im Artweger Onlineshop: shop.artweger.at

Artweger GmbH. & Co. KG

Sulzbacherstraße 60 | 4820 Bad Ischl | Austria
Tel. +43 6132 205-0 | Fax +43 6132 205 5001
info@artweger.com | www.artweger.com



Bei Ihrem Artweger
Garantiepartner.

Technische Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Technical changes and typographical errors reserved.
Sous réserve de modifications techniques, d'erreurs de composition ou d'impression. Technische veranderingen,
zet- en drukfouten voorbehouden. Ci riserviamo variazioni tecniche, errori di stampa e di battitura.